

## II

(Icke-lagstiftningsakter)

## FÖRORDNINGAR

## KOMMISSIONENS DELEGERADE FÖRORDNING (EU) 2015/1538

av den 23 juni 2015

**om komplettering av Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1308/2013 med avseende på ansökningar om importlicens, övergång till fri omsättning och bevis på raffinering av sockerprodukter enligt KN-nummer 1701 inom ramen för förmånsavtal, för regleringsåren 2015/2016 och 2016/2017 och om ändring av kommissionens förordningar (EG) nr 376/2008 och (EG) nr 891/2009**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1308/2013 av den 17 december 2013 om upprättande av en samlad marknadsordning för jordbruksprodukter och om upphävande av rådets förordningar (EEG) nr 922/72, (EEG) nr 234/79, (EG) nr 1037/2001 och (EG) nr 1234/2007<sup>(1)</sup>, särskilt artiklarna 177.1 b, 177.2 a, b och e samt 192.4, och

av följande skäl:

- (1) Genom förordning (EU) nr 1308/2013 upphävs och ersätts rådets förordning (EG) nr 1234/2007<sup>(2)</sup> och fastställs särskilda bestämmelser för import och raffinering av sockerprodukter. Genom förordning (EU) nr 1308/2013 ges kommissionen befogenhet att anta delegerade akter och genomförandeakter på detta område. För att säkerställa ett väl fungerande system för import och raffinering av sockerprodukter med KN-nummer 1701 inom ramen för förmånsavtal enligt den nya rättsliga ramen, behöver vissa bestämmelser antas genom sådana akter. De nya bestämmelserna bör ersätta genomförandebestämmelserna i kommissionens förordning (EG) nr 828/2009<sup>(3)</sup>, som upphör att gälla den 30 september 2015.
- (2) För att säkerställa en väl fungerande import inom ramen för förmånsavtal, för att undvika spekulation och för att möjliggöra en särskild ordning för import av råsocker för raffinering i enlighet med artikel 192 i förordning (EU) nr 1308/2013, bör de krav som ska uppfyllas vid ansökan om importlicens för import enligt sådana förmånsavtal fortsätta att gälla.
- (3) Kommissionens förordning (EG) nr 376/2008<sup>(4)</sup> bör tillämpas på importlicenser som utfärdas enligt denna förordning, om inte annat följer av den här förordningen.

<sup>(1)</sup> EUT L 347, 20.12.2013, s. 671.

<sup>(2)</sup> Rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den 22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser för vissa jordbruksprodukter ("förordningen om en samlad marknadsordning") (EUT L 299, 16.11.2007, s. 1).

<sup>(3)</sup> Kommissionens förordning (EG) nr 828/2009 av den 10 september 2009 om tillämpningsföreskrifter för regleringsåren 2009/10 till 2014/15 för import och raffinering av produkter från sockersektorn med HS-nummer 1701 inom ramen för förmånsavtal (EUT L 240, 11.9.2009, s. 14).

<sup>(4)</sup> Kommissionens förordning (EG) nr 376/2008 av den 23 april 2008 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för systemet med import- och exportlicenser samt förutfastställelselicenser för jordbruksprodukter (EUT L 114, 26.4.2008, s. 3).

- (4) För att undvika spekulation eller handel med importlicenser och för att säkerställa att den sökande har handelskontakter med det exporterande tredjelandet bör ansökan om importlicens åtföljas av ett exportdokument som har utfärdats av en behörig myndighet i det exporterande tredjelandet för en kvantitet som motsvarar den som anges i licensansökan.
- (5) För att säkerställa att socker för raffinering som importerats i enlighet med artikel 192 i förordning (EU) nr 1308/2013 faktiskt raffinerats bör importörerna åta sig att raffinera det inom en viss period.
- (6) Skillnaden mellan "socker avsett för raffinering" och "socker ej avsett för raffinering" har ingen koppling till skillnaden mellan vitt socker och råsocker enligt det som definieras i del II avsnitt A punkterna 1 och 2 i bilaga II till förordning (EU) nr 1308/2013. Därför bör de KN-nummer som godkänts för import inom varje grupp av importlicenser anges.
- (7) Skyldigheten att raffinera socker bör kontrolleras av medlemsstaterna. Om den ursprungliga innehavaren av en importlicens inte kan styrka att raffineringen verkligen har ägt rum bör böter utgå. Allt importerat socker som raffinerats av en godkänd aktör bör omfattas av en importlicens för socker för raffinering. Ett bötesbelopp bör utdömas för kvantiteter för vilka bevis på detta inte kan läggas fram. Det bör ges utrymme för en toleransnivå på fem procent för överträdelser av mindre betydelse inom ramen för en sådan sanktion. Samma toleransnivå på fem procent bör godtas för socker för raffinering som importerats inom ramen för en tullkvot i enlighet med kommissionens förordning (EG) nr 891/2009 <sup>(1)</sup>.
- (8) I enlighet med avsnitt C i del I i bilaga II till förordning (EG) nr 376/2008 måste en importlicens uppvisas för socker med KN-nummer 1701 som importerats enligt andra förmånsvillkor än tullkvoter.
- (9) Artikel 3.1 e och h i rådets beslut 2014/492/EU <sup>(2)</sup> tillåter provisorisk tillämpning av de medgivanden för import av socker från Republiken Moldavien, som överenskommit i associeringsavtalet mellan Europeiska unionen och Europeiska atomenergigemenskapen och deras medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Moldavien, å andra sidan <sup>(3)</sup>.
- (10) Artikel 3.1 d och i i rådets beslut 2014/494/EU <sup>(4)</sup> tillåter provisorisk tillämpning av de medgivanden för import av socker från Georgien, som överenskommit i associeringsavtalet mellan Europeiska unionen och Europeiska atomenergigemenskapen och deras medlemsstater, å ena sidan, och Georgien, å andra sidan <sup>(5)</sup>.
- (11) Genom artikel 148 i associeringsavtalet med Republiken Moldavien och artikel 27 i associeringsavtalet med Georgien införs en mekanism för att motverka kringgående vid import av vissa jordbruksprodukter och bearbetade jordbruksprodukter med ursprung i Republiken Moldavien och i Georgien. Med tanke på att importen av vissa sockerprodukter med ursprung i Republiken Moldavien och i Georgien omfattas av mekanismen för att motverka kringgående, vilket gör importlicenser överflödiga och som eventuellt kan leda till förvirring om kravet på importlicens och mekanismen för att motverka kringgående tillåts att tillämpas parallellt, är det lämpligt att föreskriva att ingen importlicens krävs för förmånsimport av dessa sockerprodukter.
- (12) Förordningarna (EG) nr 376/2008 och (EG) nr 891/2009 bör därför ändras i enlighet med detta.

<sup>(1)</sup> Kommissionens förordning (EG) nr 891/2009 av den 25 september 2009 om öppnande och förvaltning av vissa gemenskapstullkvoter inom sockersektorn (EUT L 254, 26.9.2009, s. 82).

<sup>(2)</sup> Rådets beslut 2014/492/EU av den 16 juni 2014 om undertecknande, på Europeiska unionens vägnar, och om provisorisk tillämpning av associeringsavtalet mellan Europeiska unionen och Europeiska atomenergigemenskapen och deras medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Moldavien, å andra sidan (EUT L 260, 30.8.2014, s. 1).

<sup>(3)</sup> EUT L 260, 30.8.2014, s. 4.

<sup>(4)</sup> Rådets beslut 2014/494/EU av den 16 juni 2014 om undertecknande, på Europeiska unionens vägnar, och om provisorisk tillämpning av associeringsavtalet mellan Europeiska unionen och Europeiska atomenergigemenskapen och deras medlemsstater, å ena sidan, och Georgien, å andra sidan (EUT L 261, 30.8.2014, s. 1).

<sup>(5)</sup> EUT L 261, 30.8.2014, s. 4.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

#### Tillämpningsområde

I denna förordning fastställs, för regleringsåren 2015/16 och 2016/17, bestämmelser om import av produkter med KN-nummer 1701 som avses i rådets förordning (EG) nr 1528/2007 <sup>(1)</sup> och Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 978/2012 <sup>(2)</sup> för att komplettera vissa icke väsentliga delar av förordning (EU) nr 1308/2013 i fråga om följande:

- a) Handlingar och förbindelser som ska lämnas in som stöd för licensansökan.
- b) Övergång till fri omsättning.
- c) Bevis på raffinering och sanktioner.

#### Artikel 2

#### Definitioner

I denna förordning gäller följande definitioner:

- a) *obehandlad vikt*: sockrets vikt i obehandlat tillstånd,
- b) *raffinering*: bearbetning av råsocker till vitt socker, enligt definitionen i del II avsnitt A punkterna 1 och 2 i bilaga II till förordning (EU) nr 1308/2013, samt alla andra likvärdiga tekniska processer som tillämpas på vitt socker i lösvikt.

#### Artikel 3

#### Tillämpligheten när det gäller förordning (EG) nr 376/2008

Om inte annat anges i denna förordning ska bestämmelserna i förordning (EG) nr 376/2008 tillämpas.

#### Artikel 4

#### Krav för ansökan om importlicens

1. Till ansökan om importlicens ska följande bifogas:
  - a) Originalen av de exportlicenser som utfärdats av de behöriga myndigheterna i det exporterande tredjelandet i enlighet med förlagan i bilaga I, för en kvantitet motsvarande den som anges i licensansökan. Den sökande ska överlämna dessa original till medlemsstaternas behöriga myndigheter före tullklareringen av de varor som omfattas av importlicensen. Exportlicenserna får ersättas med en av de behöriga myndigheterna i det exporterande tredjelandet utfärdad vidimerad kopia av det ursprungsintyg som föreskrivs i artikel 14 i bilaga II till förordning (EG) nr 1528/2007 för länder som förtecknas i bilaga I till samma förordning, eller enligt artiklarna 67–97j i kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 <sup>(3)</sup> för länder som inte förtecknas i bilaga I till förordning (EG) nr 1528/2007 men som förtecknas i bilaga I till förordning (EU) nr 978/2012.

<sup>(1)</sup> Rådets förordning (EG) nr 1528/2007 av den 20 december 2007 om tillämpning av de ordningar som ska tillämpas på produkter med ursprung i vissa stater som ingår i gruppen av stater i Afrika, Västindien och Stillahavsområdet (AVS) enligt avtal om att sluta ekonomiska partnerskapsavtal eller som leder till att sådana partnerskapsavtal sluts (EUT L 348, 31.12.2007, s. 1).

<sup>(2)</sup> Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 978/2012 av den 25 oktober 2012 om tillämpning av det allmänna preferenssystemet och om upphävande av rådets förordning (EG) nr 732/2008 (EUT L 303, 31.10.2012, s. 1).

<sup>(3)</sup> Kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 av den 2 juli 1993 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 2913/92 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen (EGT L 253, 11.10.1993, s. 1).

- b) Elektroniska kopior eller telefaxkopior av de exportlicenser eller av de vidimerade kopior av det ursprungsintyg som avses i led a får som grund för importlicensansökningar lämnas in i stället för originalen, under förutsättning att den sökande lämnar in originalen till de behöriga myndigheterna i medlemsstaterna före tullklareringen av de varor som omfattas av den importlicens som utfärdats på grundval av de elektroniska kopiorna eller telefaxkopiorna.
- c) För sockerraffinering, den sökandes förbindelse att raffinera de berörda sockerkvantiteterna före utgången av den tredje månad som följer på den månad då importlicensen löper ut.
2. De original av exportlicenser eller de vidimerade kopior av ursprungsintyget som avses i punkt 1 a ska bevaras av den behöriga myndigheten i den medlemsstat där importlicensen utfärdats.

#### Artikel 5

### Övergång till fri omsättning

Importlicenser i vars fält 20 det står angivet "socker avsett för raffinering" får användas för import med KN-nummer 1701 13 10, 1701 14 10, 1701 91 00, 1701 99 10 eller 1701 99 90.

Importlicenser i vars fält 20 det står angivet "socker ej avsett för raffinering" får användas för import med KN-nummer 1701 13 90, 1701 14 90, 1701 91 00, 1701 99 10 eller 1701 99 90.

#### Artikel 6

### Bevis på raffinering och sanktioner

1. Varje ursprunglig innehavare av importlicens för socker avsett för raffinering ska inom sex månader från den dag då den berörda importlicensen löper ut, för den medlemsstat som utfärdat licensen och på ett för denna medlemsstat tillfredsställande sätt, styrka att raffineringen verkligen ägt rum inom den period som anges i artikel 4.1 c.

Om det inte kan styrkas att minst 95 % av den kvantitet som anges i licensen har raffinerats, ska den sökande före den 1 juni som följer på det berörda regleringsåret betala ett belopp på 500 euro per ton för skillnaden mellan den faktiska kvantitet för vilken bevis på raffinering har lämnats in och 95 % av den kvantitet som anges i importlicensen, utom om det föreligger synnerliga skäl (*force majeure*).

2. Varje sockerproducerande företag som är godkänt i enlighet med artikel 137 i förordning (EU) nr 1308/2013 ska före den 1 mars efter det berörda regleringsåret för medlemsstatens behöriga myndighet deklarerera de kvantiteter socker som det raffinerat med avseende på nämnda regleringsår, samt ange följande:

- a) De kvantiteter socker som täcks av importlicenser för socker avsett för raffinering.
- b) De kvantiteter socker som producerats i unionen, med referensuppgifter om det godkända företag som framställt sockret.
- c) Andra sockerkvantiteter, med uppgift om ursprung.

#### Artikel 7

### Ändringar av förordning (EG) nr 376/2008

Avsnitt C i del 1 i bilaga II till förordning (EG) nr 376/2008 ska ersättas med texten i bilaga II till den här förordningen.

*Artikel 8***Ändringar av förordning (EG) nr 891/2009**

I artikel 15.1 i förordning (EG) nr 891/2009 ska andra stycket ersättas med följande:

”Om det inte kan styrkas att minst 95 % av den kvantitet som anges i licensen har raffinerats, ska den sökande före den 1 juni som följer på det berörda regleringsåret betala ett belopp på 500 euro per ton för skillnaden mellan den faktiska kvantitet för vilken bevis på raffinering har lämnats in och 95 % av den kvantitet som anges i importlicensen, utom om det föreligger synnerliga skäl (force majeure).”

*Artikel 9***Ikraftträdande**

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdat i Bryssel den 23 juni 2015.

På kommissionens vägnar  
Jean-Claude JUNCKER  
Ordförande

---

## BILAGA I

Förlaga till den exportlicens som avses i artikel 4.1 a:

1 Exportör (namn, fullständig adress, land)		ORIGINAL	2  Nr
		3 Regleringsår	
4 Importör (namn, fullständig adress, land)	(frivillig uppgift)	<b>LICENS FÖR FÖRMÅNS SOCKER</b>  <b>EXPORT TILL EU</b>	
5 Landningsplats och -datum – Transportmedel	(frivillig uppgift)	6 Ursprungsland	7 Bestämmelse-land / grupp av länder eller territorium
		8 Övriga upplysningar	
9 Varubeskrivning		10 KN-nr (8 siffror)	11 Kvantitet (kg)
12 Bestyrkande av den behöriga myndigheten			
13 Behörig myndighet (namn, fullständig adress, land)		Ort: ..... Datum: .....	
		(Underskrift)	(Stämpel)

## BILAGA II

Punkt C i del I i bilaga II till förordning nr 376/2008 ska ersättas med följande:

”C. **Socker** (Del III i bilaga I till förordning (EU) nr 1308/2013)

KN-nummer	Beskrivning	Säkerhetsbelopp	Giltighetstid	Nettokvantiteter <sup>(1)</sup>
1701	Alla produkter som importeras enligt andra förmånsvillkor än tullkvoter <sup>(2)</sup>	20 euro/ton	T.o.m. utgången av den tredje månaden som följer på månaden för det faktiska utfärdandet av licensen, i enlighet med artikel 22.2	(—)

<sup>(1)</sup> Maximala kvantiteter för vilka ingen licens behöver uppvisas enligt artikel 4.1 d. Dessa gränser gäller inte vid import enligt förmånsvillkor eller inom ramen för tullkvot.

<sup>(2)</sup> Med undantag för import av förmånssocker med KN-nummer 1701 99 10 med ursprung i Republiken Moldavien som avses i rådets beslut 2014/492/EU (EUT L 260, 30.8.2014, s. 1) och av förmånssocker med KN-nummer 1701 med ursprung i Georgien som avses i rådets beslut 2014/494/EU (EUT L 261, 30.8.2014, s. 1).

(—) Licens krävs för alla kvantiteter.”